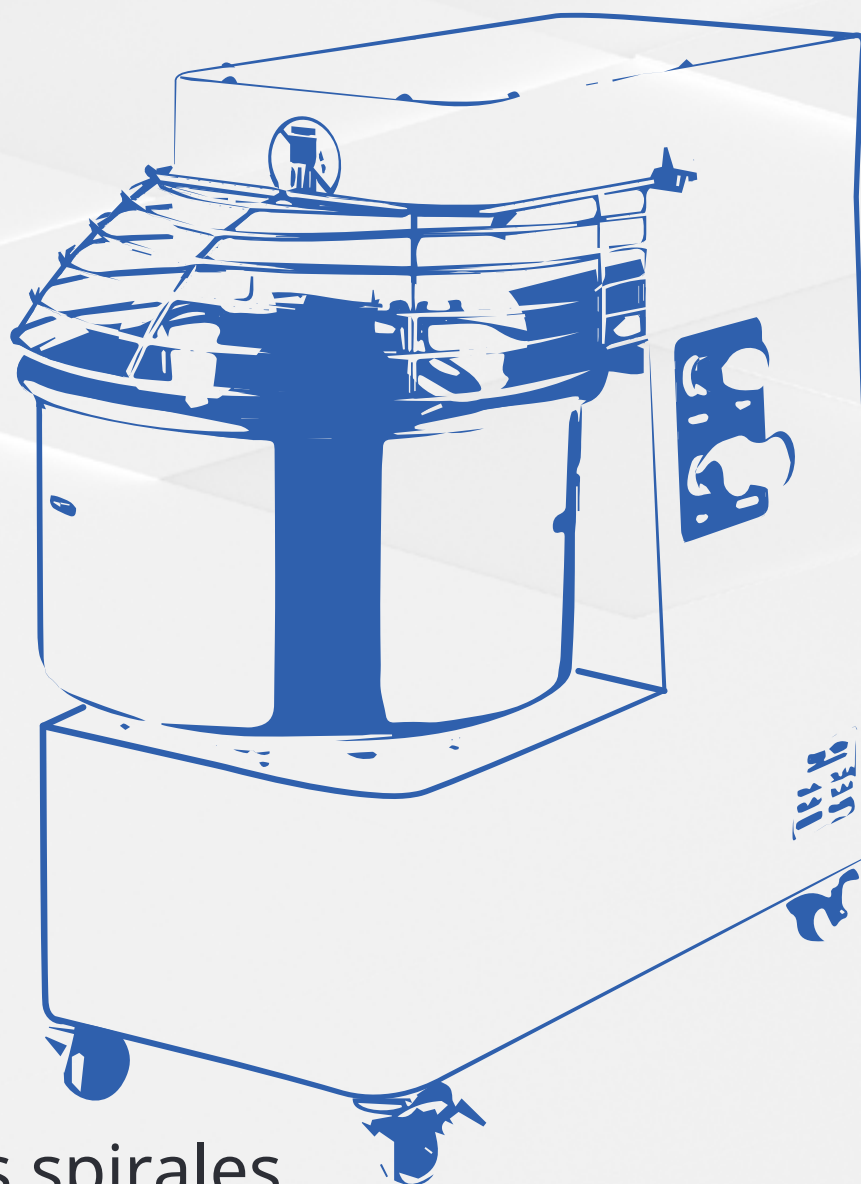




## MANUEL D'UTILISATION



### Mixeurs spirales

FG10421 / FG10422 / FG10430

- TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE -

<b>1. SÉCURITÉ</b>	<b>3</b>
<b>2. AFFECTATION</b>	<b>4</b>
<b>3. STRUCTURE DE L'APPAREIL</b>	<b>4</b>
<b>4. DONNÉES TECHNIQUES</b>	<b>5</b>
<b>5. TRANSPORT ET STOCKAGE</b>	<b>5</b>
<b>6. INSTALLATION</b>	<b>5</b>
<b>7. FONCTIONNEMENT</b>	<b>6</b>
<b>8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b>	<b>6</b>
<b>9. GESTION DES DÉCHETS ET PROCÉDURES D'ÉLIMINATION</b>	<b>7</b>

**REMARQUE :**

Ce manuel a été traduit à partir du manuel original en anglais au moyen de l'intelligence artificielle et de la traduction automatique.



**Nous vous remercions pour l'acquisition du mixeur spiral FORGAST.**

**Afin de garantir la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, il est indispensable de prendre connaissance de ce manuel d'utilisation avant sa première mise en service. Nos Produits sont soumis à des modifications et améliorations continues afin d'assurer leur fonctionnement fiable ainsi que la sécurité des utilisateurs.**

**Le manuel doit être conservé dans un endroit sûr et accessible au personnel. En tant que fabricant, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications et solutions techniques afin d'améliorer en permanence la qualité de nos Produits. Les informations et paramètres présentés dans ce manuel peuvent différer de la réalité, toutefois cela n'affecte en rien l'utilisation correcte de l'appareil.**

## 1. SÉCURITÉ

1. À la livraison de l'appareil, il est impératif de vérifier son état en termes de complétude ainsi que d'éventuels dommages liés au transport. En cas de constatation d'anomalies ou de dommages, il convient de se conformer aux dispositions des Conditions Générales de Garantie. Il est formellement interdit d'utiliser un appareil endommagé durant le transport. Cela pourrait entraîner des blessures corporelles, des dommages matériels ou des pertes, dont le fabricant décline toute responsabilité.
2. Le non-respect des conditions d'exploitation et de sécurité décrites peut entraîner des blessures corporelles graves ou d'autres dommages.  
perte
3. L'appareil doit être exploité exclusivement dans les conditions spécifiées par le présent manuel, et strictement conformément au domaine d'application pour lequel il a été conçu et fabriqué.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il convient de le protéger contre tout contact avec l'eau (voir chapitre nettoyage). Cela s'applique également à toutes les connexions électriques externes. En cas de contact anormal de l'appareil avec de l'eau, arrêtez immédiatement son fonctionnement en le débranchant de la source d'alimentation et soumettez-le à un contrôle par un service agréé Forgast. Le non-respect de cette procédure peut entraîner un risque d'électrocution mettant en danger la vie.
5. Il ne faut jamais ouvrir soi-même le boîtier de l'appareil. Tous les orifices de ventilation doivent rester dégagés afin de garantir un refroidissement optimal de l'appareil. Il est formellement interdit d'introduire dans les ouvertures de l'appareil tout élément ne faisant pas partie de l'équipement standard ou optionnel.
6. La fiche d'alimentation doit impérativement être manipulée avec une main sèche. Lors du débranchement, il est obligatoire de saisir la fiche et non le câble d'alimentation. L'état de la fiche ainsi que du câble d'alimentation doit faire l'objet d'une inspection régulière. En cas de détection de dommages ou de dysfonctionnements, l'appareil doit être immédiatement mis hors service et le service après-vente agréé Forgast doit être contacté.
7. En cas de basculement ou de chute de l'appareil, toute nouvelle utilisation doit être précédée d'une inspection ou réparation par le service après-vente agréé Forgast. Toute tentative de réparation par l'utilisateur est strictement interdite, car elle comporte un risque grave pour la sécurité. Toute modification ou altération de la construction de l'appareil est strictement interdite.
8. En En cas de constatation de défauts sur le câble d'alimentation ou la prise, ceux-ci doivent impérativement être remplacés. Le câble d'alimentation doit être protégé contre tout contact avec des éléments chauds ou tranchants, contre les flammes ou tout autre corps susceptible de l'endommager. Le câble doit être sécurisé afin d'éviter tout tirage accidentel ou risque de chute.



### **ATTENTION !**

**Le raccordement ou l'adaptation de l'installation électrique existante ainsi que toute intervention de réparation doivent être confiés à un technicien familiarisé avec les instructions de l'appareil, dûment formé et détenteur des habilitations requises.**

9. Il est impératif de surveiller en permanence le fonctionnement de l'appareil. En cas d'identification d'un dysfonctionnement, il convient dans un premier temps de consulter les consignes contenues dans ce manuel. Si la mise en marche n'est pas possible ou si les paramètres de fonctionnement requis ne peuvent être atteints, il est indispensable de contacter le service après-vente agréé Forgast.

10. Les personnes mineures, les personnes présentant un handicap moteur ou mental, ainsi que celles n'ayant pas acquis les connaissances indispensables à la bonne utilisation de l'équipement, ne doivent utiliser cet appareil qu'à condition d'être sous la surveillance et la responsabilité d'une personne qualifiée et chargée de la sécurité.

11. Lors des opérations de nettoyage, de maintenance ou lors d'une interruption prolongée, l'appareil doit être éteint conformément aux indications du manuel, puis la fiche doit être retirée de la prise secteur.



#### ATTENTION !

**Si la fiche reste branchée, l'appareil reste constamment sous tension.**

**L'accès facile à la fiche ainsi qu'à la prise secteur doit être assuré en permanence. Cela garantit une déconnexion aisée de l'appareil ainsi qu'une coupure rapide de l'alimentation en cas de défaillance majeure.**



#### ATTENTION !

**Le non-respect des consignes mentionnées ci-dessus peut entraîner des blessures graves, un risque mortel, des dommages sur l'appareil ainsi que des pertes matérielles importantes, dont le fabricant décline toute responsabilité.**

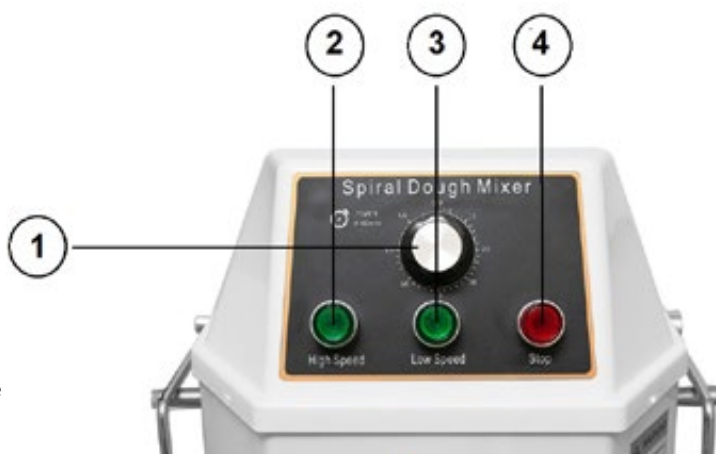
**Le non-respect des points susmentionnés peut entraîner la perte de la garantie.**

## 2. AFFECTATION

Les mixeurs spirales de la marque FORGAST sont des équipements professionnels destinés à la préparation de pâtes lourdes, telles que pizza, pierogi, etc.

## 3. STRUCTURE DE L'APPAREIL

Les mixeurs spirales FORGAST disposent d'une enveloppe laquée, d'une protection chromée ainsi que d'une cuve et d'une spirale mélangeante en acier inoxydable. La cuve et la tête des mixeurs sont fixes. Le modèle FG10421 est équipé de deux vitesses de rotation et d'une minuterie ; son corps repose sur quatre pieds stables. Les modèles FG10422 et FG10423 possèdent également une cuve et une tête fixes, une seule vitesse de rotation, ainsi qu'un bouton de marche par à-coups permettant de faciliter le retrait de la pâte. Le corps de ces modèles est monté sur roulettes, ce qui facilite le déplacement du mixeur. Le pétrissage s'effectue par la rotation simultanée de la cuve et de la spirale mélangeante.



#### MODÈLE : FG10421

1. Minuterie
2. Bouton de mise en marche à haute vitesse
3. Bouton de basse vitesse
4. Bouton « Stop »

#### MODÈLE : FG10422 / FG10430

1. Témoin de mise sous tension
2. Bouton « Marche par à-coups »
3. Interrupteur
4. Bouton « Démarrage »



## 4. DONNÉES TECHNIQUES

MODÈLE	FG10421	FG10422	FG10430
Alimentation	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Puissance	1,1 kW	0,8 kW	1,1 kW
Dimensions	370x680x730 mm	750x410x710 mm	780x450x770 mm
Type de cuve	Fixe	Fixe	Fixe
Capacité de la cuve	20 l	21 l	33 l
Charge unitaire de pâte	8 kg	8 kg	12 kg
Vitesse de l'outil mélangeur	132/264 tr/min	170 tr/min	170 tr/min
Vitesse de la cuve	13/26 tr/min	17 tr/min	17 tr/min

## 5. TRANSPORT ET STOCKAGE

Lors du transport, l'appareil doit être manipulé avec précaution et protégé contre les chocs. L'appareil emballé ne doit pas être stocké en plein air. Il doit être installé dans un local ventilé, dans une atmosphère exempte d'agents corrosifs. Il est interdit de faire basculer l'appareil en contradiction avec les indications figurant sur l'emballage.

## 6. INSTALLATION

- Le site d'installation doit être plat et stable.
- Ne pas entreposer d'objets inflammables à proximité de l'appareil.
- Contrôler l'absence de dommages visibles résultant du transport.
- La température ambiante doit être inférieure à +40 °C.
- L'humidité relative de l'environnement doit être inférieure à 65 %.
- Vérifier la présence de tous les accessoires fournis avec l'appareil.
- Retirer le film protecteur.



#### ATTENTION !

- Ne pas utiliser d'alimentation autre que celle spécifiée sur la plaque signalétique.
- Ne pas utiliser de disjoncteur différentiel ne répondant pas aux normes de sécurité en vigueur.
- L'installation et la maintenance de l'installation électrique doivent être réalisées par le service après-vente agréé Forgast ou par du personnel dûment qualifié et habilité.
- Le disjoncteur différentiel, le dispositif de protection et la prise d'alimentation doivent être installés à proximité immédiate de l'appareil.



#### ATTENTION !

La fiche et la prise doivent être en parfait état de fonctionnement et garantir une connexion correcte.

## 7. UTILISATION



#### ATTENTION !

- Ne pas utiliser le dispositif à des fins autres que celles prévues.  
Le dispositif doit être manipulé uniquement par des personnes ayant pris connaissance de ce manuel.
- Avant le montage et le démontage, ainsi que pendant le nettoyage, débrancher le dispositif de la prise électrique.
- Transporter le dispositif en le saisissant par le boîtier. Ne jamais soulever le dispositif par la cuve ou le carter de protection.
- Avant la première utilisation, nettoyer et sécher soigneusement le dispositif.
- Avant de brancher le modèle FG10421 à la source d'alimentation, s'assurer que la minuterie est réglée sur la position « 0 ».
- Insérer la fiche dans une prise de courant munie d'une mise à la terre.
- Soulever la protection.
- Verser de l'eau dans la cuve et ajouter les produits conformément à la recette sélectionnée.
- Abaisser la protection (un abaissement incorrect ou un soulèvement de la protection entraînera l'arrêt immédiat du mixeur).
- Pour le modèle FG10421, sélectionner la durée de fonctionnement souhaitée du mixeur à l'aide de la minuterie, puis presser le bouton « Low Speed », afin de mettre le mixeur en marche. Il est ensuite possible d'augmenter la vitesse de fonctionnement en appuyant sur le bouton « High Speed ». Une fois le temps programmé sur la minuterie écoulé, le mixeur s'arrêtera automatiquement. Le fonctionnement du mixeur peut également être interrompu manuellement en appuyant sur le bouton « Stop ».
- Pour les modèles FG10422 et FG10430, le démarrage du mixeur s'effectue en appuyant sur le bouton « Start », et après obtention de la consistance désirée de la pâte, arrêter le mixeur en appuyant sur le bouton « Emergency ». Le bouton « Marche par à-coups » permet de faciliter l'extraction de la pâte de la cuve du mixeur.
- Extraire la pâte de la cuve.
- Après utilisation, déconnecter l'appareil de la prise électrique.



#### ATTENTION !

- Ne pas mettre en marche le mixeur si la protection est endommagée.
- Il est strictement interdit d'introduire les mains ou tout autre objet dans la cuve pendant le fonctionnement du mixeur, sous peine de risques pour la santé et de dommages au matériel.
- Le mixeur ne doit pas fonctionner de manière continue et prolongée.

## 8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Après chaque utilisation, il convient de :

- Débrancher la fiche de la prise secteur.
- Attendre que l'appareil ait totalement refroidi.
- Nettoyer soigneusement la cuve, le crochet et le couvercle.
- Laver l'ensemble de l'appareil avec un produit délicat non corrosif à l'aide d'un chiffon humide. Il est strictement interdit d'arroser directement l'appareil avec de l'eau afin d'éviter toute infiltration dans les composants électriques, ce qui exposerait à un risque d'électrocution.
- Essuyer le mixeur avec un chiffon sec.
- L'état du câble électrique ainsi que de la fiche doivent faire l'objet d'une vérification périodique. En cas de détection d'endommagement ou d'anomalie des connexions électriques, il est impératif de contacter un service agréé Forgast. L'appareil doit être transmis annuellement au service après-vente Forgast afin de contrôler son degré d'usure, son bon fonctionnement et de détecter toute défaillance éventuelle.

## 9. GESTION DES DÉCHETS ET ÉLIMINATION

Le produit en fin de vie ne doit pas être éliminé dans un lieu susceptible de présenter un danger pour l'environnement.

Le stockage temporaire de déchets dangereux, non sécurisés, est autorisé en vue de leur élimination ultérieure. Il convient de respecter les réglementations environnementales applicables dans le pays d'utilisation de l'équipement.

Il est obligatoire de confier l'appareil à des entreprises spécialisées pour sa collecte, son démontage et son élimination.

L'appareil doit être démonté en séparant ses composants selon leur nature chimique, en veillant à ce qu'une partie d'entre eux puisse être recyclée et réutilisée, à l'instar des déchets ménagers. Avant l'élimination, il est nécessaire de rendre l'appareil inutilisable en déconnectant son alimentation électrique.

Le matériau résultant de l'élimination, s'il n'est pas réutilisé, doit être remis à un point de collecte ou déposé dans une installation de stockage des déchets conformément aux réglementations en vigueur.

Le symbole WEEE apposé sur le produit indique qu'il ne doit pas être considéré comme un déchet ménager classique. Il doit être éliminé conformément aux procédures appropriées afin d'éviter tout impact négatif pour l'environnement et la santé humaine.

Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter le fabricant, le service technique ou l'organisme local chargé de la gestion des déchets.

Les opérations de démontage de l'appareil doivent être réalisées par du personnel qualifié.

Si un montage ultérieur de l'appareil est prévu, toutes les opérations doivent être effectuées avec le plus grand soin afin de ne pas endommager ses composants.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dysfonctionnement ou d'inconvénient causé par un personnel non autorisé utilisant l'appareil.



### ÉLIMINATION

L'emballage ainsi que le matériau dont il est composé sont entièrement recyclables à 100 % et sont identifiés par le symbole .

Lors de l'élimination, il est impératif de respecter la réglementation locale en vigueur. Les éléments d'emballage (sacs en plastique, morceaux de polystyrène, etc.) doivent être maintenus hors de portée des enfants, car ils constituent un risque potentiel.

Cet appareil est fabriqué à partir de matériaux destinés au recyclage. Il est conforme à la Directive européenne relative aux équipements électriques et électroniques usagés (DEEE). Un recyclage adéquat de cet appareil contribue à prévenir les impacts environnementaux et sanitaires négatifs potentiels.



Le symbole apposé sur l'appareil ou sa documentation indique que ce dernier ne doit pas être éliminé comme un déchet ménager ordinaire. Les appareils doivent être remis à un centre spécialisé dans la collecte ainsi que dans le recyclage des équipements électriques et électroniques. Lors de leur mise au rebut, il est impératif de s'assurer qu'ils soient rendus inutilisables (en empêchant toute mise en marche) en coupant le câble d'alimentation, en retirant les portes, les clayettes et tous les autres éléments pouvant présenter un danger. Il est strictement interdit de permettre l'accès en grimpant sur l'appareil ou de risquer un enfermement à l'intérieur. L'élimination des appareils doit être réalisée conformément à la réglementation locale en vigueur concernant la gestion des déchets, en les déposant dans un point de collecte agréé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance, car cela pourrait constituer un danger pour les enfants.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

L'appareil a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité définies dans les directives européennes ainsi qu'aux normes qui leur sont associées. Le fabricant atteste par cette conformité que ses produits respectent la législation européenne en vigueur et sont munis du marquage CE approprié, autorisant leur mise sur le marché dans les États membres de l'Union européenne.

La déclaration de conformité est disponible, sur demande de l'utilisateur, en version électronique ou imprimée au siège du fabricant ou sur le site internet [www.mmgastron.pl](http://www.mmgastron.pl)

**Forgast** - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

